

اتفاقية التنازل بموجب القسم 32 من قانون تعويض العمال

بيان المطالبة



Workers'
Compensation
Board

PO Box 5205, Binghamton, NY 13902-5205

اسم مقدم المطالبة (مكتوب بخط واضح)	رقم (أرقام) القضية في مجلس تعويضات العمال
العنوان الحالي لمقدم المطالبة	

بعد مراجعة القسم الأخير رقم 32 من اتفاقية التنازل والتوقيع عليه، يجب على مقدم المطالبة إكمال هذه الوثيقة. ومن أجل تسريع معالجة الاتفاقية، يجب تقديم هذه الوثيقة إلى المجلس جنباً إلى جنب مع اتفاقية التنازل بموجب القسم 32 (النموذج C-32). اطلع على ما يلي لمزيد من المعلومات حول عملية تسوية اتفاقية التنازل بموجب القسم 32.

ملحوظة: أنت تتنازل عن حَقك في مزايا تعويضات العمال في المستقبل. من المهم أن تراجع المعلومات أدناه وتفهمها.

1. المراجعة والموافقة: سيقوم مجلس الإدارة بمراجعة اتفاقية التنازل بموجب القسم 32 من قانون تعويض العمال وتحديد إذا كان يمكن الموافقة عليها دون جلسة استماع. إذا قرر مجلس الإدارة أنه يمكن الموافقة على الاتفاقية دون جلسة استماع، فسيتم إرسال القرار المقترح عبر البريد إلى جميع الأطراف لإبلاغها بالتاريخ الذي تعتبر الموافقة فيه مقدمة إلى مجلس الإدارة، والتاريخ الذي، إذا لم ينسحب أي طرف من الاتفاقية، تصبح فيه الموافقة على الاتفاقية نهائية. إذا قرر مجلس الإدارة أن جلسة الاستماع مطلوبة قبل الموافقة على الاتفاقية، فسوف تتلقى جميع الأطراف إشعاراً بالوقت والتاريخ والمكان لجلسة الاستماع. سيتم اعتبار الاتفاقية قد تم تقديمها في تاريخ جلسة الاستماع. بعد جلسة الاستماع، إذا لم ينسحب أي طرف من الاتفاقية، فستتلقى الأطراف إشعاراً بالقرار يشير إلى الموافقة على الاتفاقية من قبل مجلس الإدارة.

2. حق الانسحاب: لدى جميع أطراف الاتفاقية عشرة (10) أيام تقويمية من تاريخ اعتبار أن اتفاقية التنازل بموجب القسم 32 قد تم تقديمها إلى مجلس الإدارة للانسحاب من الاتفاقية.

3. شيك التسوية: أمام شركة التأمين عشرة (10) أيام تقويمية من التاريخ الذي تصبح فيه الموافقة على الاتفاقية نهائية لإرسال شيك التسوية إليك، ما لم يقدم أحد الأطراف إشعاراً كتابياً بالانسحاب.

4. عقوبة: إذا فشلت شركة التأمين في إرسال شيك التسوية (مختوماً بختم البريد) في غضون عشرة (10) أيام تقويمية من التاريخ الذي تصبح فيه الموافقة على الاتفاقية نهائية، يمكنك أن تطلب من المجلس توقيع عقوبة على شركة التأمين.

5. نهائي وحاسم: يرجى تذكر أنه بمجرد مرور فترة الانسحاب التي تبلغ عشرة (10) أيام من تاريخ تقديم الاتفاقية والموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة، تكون الاتفاقية نهائية وحاسمة على الأطراف المعنية.

6. التعديل: بعد أن يصدر المجلس إشعاراً بالقرار بالموافقة على اتفاقية التنازل بموجب القسم 32، يمكن تعديل الاتفاقية بموافقة جميع الأطراف وموافقة مجلس الإدارة فقط.

7. الجانب الطبي: ما لم تسمح الاتفاقية بالمزايا الطبية المستقبلية، فإن أي نفقات طبية مستقبلية تتعلق بمطالبتك ستصبح مسؤوليتك.

8. التواصل مع مجلس الإدارة: يجب أن يشير أي اتصال مع مجلس الإدارة إلى رقم مطالبة مجلس تعويض العمال الخاص بك.

9. مخصصات Medicare المتاحتة جانباً: إذا تنازلت عن حَقك في العلاج الطبي المستمر وفقاً لاتفاقية التنازل بموجب القسم 32، فيجب عليك مراعاة مبالغ Medicare، وقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تعريض استحقاقك المستقبلي لمزايا رعاية Medicare للخطر فيما يخص إصابتك المرتبطة بالعمل. عند الضرورة، يمكن أن تؤخذ مخصصات رعاية Medicare الطبية في الاعتبار من خلال إنشاء بند مخصص لبرنامج رعاية Medicare الطبية المتاحتة جانباً في الاتفاقية لتسوية مطالبة تعويض العمال. تمثل خطة رعاية Medicare الطبية المتاحتة جانباً جزءاً من التسوية الشاملة التي تُعد كافية لتغطية تكلفة العلاج الطبي المرتبط بالسببية في المستقبل. قام مركز خدمات (CMS) (Center for Medicare & Medicaid Services) بوضع إرشادات وتوزيعها بشأن ما إذا كانت مخصصات Medicare المتاحتة جانباً ضرورية أم لا، بالإضافة إلى حساب وإدارة مخصصات Medicare المتعلقة بتعويض العمال.

أدرك أنا، _____ ، أنني أقوم بتسوية جميع المطالبات الحالية والمطالبات المحتملة التي تم تناولها في اتفاقية التنازل المقترحة بموجب القسم 32 بيني وبين شركة التأمين و/أو صاحب العمل، وأنه بمجرد الموافقة على الاتفاقية من قبل مجلس الإدارة وانقضاء فترة انتظار مدتها عشرة أيام، لن يمكن لمجلس الإدارة أو لي أو لصاحب العمل أو شركة التأمين أو أي طرف آخر ذي مصلحة إعادة فتح المطالبة (المطالبات).

يرجى الإجابة عن جميع الأسئلة أدناه. يجب اختيار نعم أو لا لكل سؤال.

1. هل تدرك أنه يجوز لأي طرف في اتفاقية التنازل بموجب القسم 32 الانسحاب من الاتفاقية قبل أن تصبح الموافقة نهائية؟ وهذا يعني أن أي طرف يرغب في الانسحاب يجب أن يفعل ذلك كتابةً. يجب أن يستلم مجلس الإدارة الإخطار الكتابي بالانسحاب في غضون 10 أيام تقويمية من تاريخ اعتبار الاتفاقية قد تم تقديمها إلى مجلس الإدارة. (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
2. هل تدرك أنه في حالة عدم استلام مجلس الإدارة أي إشعار مكتوب بالانسحاب من اتفاقية التنازل بموجب القسم 32، في غضون 10 أيام تقويمية من تاريخ اعتبار أن الاتفاقية قد تم تقديمها إلى مجلس الإدارة، تكون الاتفاقية ملزمة لجميع الأطراف ولا يمكن استئنافها؟ وهذا يعني أنه بمجرد أن تصبح الموافقة على الاتفاقية نهائية، لن يجوز لأطراف الاتفاقية الاعتراض على أي من بنود الاتفاقية ولن يكون هناك مزيد من المراجعة من قبل مجلس الإدارة. (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
3. هل تدرك أنه بمجرد أن تصبح الموافقة على اتفاقية التنازل بموجب القسم 32 نهائية، لن يمكن تعديل الاتفاقية إلا بناءً على طلب مكتوب موقع من جميع الأطراف وموافقة مجلس الإدارة؟ وهذا يعني أنه يمكن إجراء تغييرات على الاتفاقية، بعد أن تصبح الموافقة نهائية، وذلك إذا وافقت جميع الأطراف على طلب مكتوب ووقعت عليه ووافق المجلس على الطلب فقط. (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
4. هل أنت مدرك أنه ليس عليك تسوية مطالبتك؟ (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
5. هل تدرك أنه من خلال تسوية مطالبتك باتفاقية التنازل بموجب القسم 32، ما لم تسمح الاتفاقية بمزايا طبية مستقبلية، فإن أي نفقات طبية مستقبلية متعلقة بقضيتك ستصبح مسؤوليتك؟ هذا يعني أنه إذا ساءت حالتك أو احتجت إلى عملية جراحية — على سبيل المثال — في المستقبل، فلن تسمح شركة التأمين بالمزيد من العلاج أو الأدوية أو الجراحة أو تدفع مقابلها. (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
6. إذا كنت تتلقى حاليًا مدفوعات أسبوعية، فهل تعلم متى ستتوقف مدفوعاتك؟ (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
7. هل تدرك أنه بمجرد أن تصبح الموافقة على اتفاقية التنازل بموجب القسم 32 نهائية، لن يمكن إعادة فتح قضيتك لمعالجة أي مشكلة تم حلها بموجب الاتفاقية؟ (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
8. هل توافق على مبلغ التسوية وتذكر أنه تم تقديمه كتسوية نهائية لحل هذه المشكلات في قضيتك؟ (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
9. هل تدرك أنه سيتم خصم أي امتيازات إعالة للطفل معلقة من التسوية الخاصة بك ودفعها بالكامل حتى مبلغ اتفاقية التنازل بموجب القسم 32؟ (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
10. هل تدرك أنه بمجرد أن تصبح الموافقة على اتفاقية التنازل بموجب القسم 32 نهائية وحاسمة، سيصبح أمام شركة التأمين 10 أيام تقويمية (إذا لم ينسحب أي طرف من الاتفاقية) لإرسال شيك التسوية؟ هذا يعني أنه إذا لم يتم إرسال الشيك (مختومًا بختم البريد) في اليوم العاشر أو قبله، بعد أن تصبح الموافقة على الاتفاقية نهائية وحاسمة، يمكنك أن تطلب من المجلس تحديد عقوبة على شركة التأمين. إذا كان اليوم العاشر هو يوم السبت أو الأحد أو عطلة قانونية، فأمام شركة التأمين حتى يوم العمل التالي لإرسال الشيك الخاص بك. (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)
11. هل قدمت أي وعود، أو قُدمت لك أي وعود ليس لها أثر في القسم 32 هذا من اتفاقية التنازل؟ (إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، فوضح أدناه)
12. هل شاهدت الفيديو المطلوب: **هل تريد تسوية مطالبتك؟** يوفر الفيديو فهماً لاتفاقية التنازل بموجب القسم 32 وآثارها. يمكنك مشاهدة فيديو "تسوية مطالبتك" على الرابط التالي: www.wcb.ny.gov/section-32. (إذا كانت الإجابة بـ "لا"، فوضح أدناه)

التفسيرات:

أؤكد اليوم _____ من _____ عام 20____، تحت طائلة عقوبات الحنث باليمين بموجب قوانين ولاية نيويورك، التي قد تشمل الغرامة أو السجن، أن ما سبق صحيح، وأدرك أنه يمكن تقديم هذه الوثيقة عند تحريك دعوى قضائية أو أن تكون دليلاً أمام المحكمة.

توقيع مقدم المطالبة التاريخ

أقر بموجبي بالآتي:

- أنا أمثل مقدم المطالبة، _____.
- قبل تنفيذ اتفاقية التنازل (الاتفاقية) بموجب القسم 32 من قانون تعويض العمال تم النظر في مخصصات رعاية Medicare الطبية المتعلقة بالخدمات الطبية المستقبلية وما إذا كان يجب أن تشمل الاتفاقية على مخصصات Medicare المتحتة جانبًا المتعلقة بتعويض العمال أم لا. لقد ناقشت الحاجة إلى مراعاة مخصصات رعاية Medicare الطبية مع موكلتي.
- لقد راجعت بدقة الاتفاقية التي أبرمها موكلتي وتم تقديمها إلى مجلس الإدارة للموافقة عليها، وشرحت جميع جوانب الاتفاقية لموكلتي، بما في ذلك تأثير الاتفاقية، في حالة الموافقة عليها، على استحقاق موكلتي للحصول على مزيد من الخدمات الطبية ذات الصلة.
- لقد منحت موكلتي الفرصة لطرح الأسئلة المتعلقة بالاتفاقية وأجبت عن هذه الأسئلة قدر استطاعتي.
- لقد أبلغت موكلتي بمبلغ الرسوم التي أنوي طلبها بموجب جزء التعويض الوارد في الاتفاقية، وأوضحته له أن الرسوم تستند إلى الجدول المنصوص عليه في القسم 24(2)(f) من قانون تعويض العمال.
- لقد تأكدت وتوصلت، قدر استطاعتي، إلى أن موكلتي يفهم تمامًا شروط الاتفاقية، وتأثير الاتفاقية عليه إذا تمت الموافقة عليها، وأن موكلتي أبرم اتفاقية خاصة به بإرادته الحرة.
- لا توجد مشكلات معلقة في هذه المطالبة (المطالبات) لم يتم حلها بالكامل بموجب شروط الاتفاقية، باستثناء تلك المشكلات التي تركتها الاتفاقية مفتوحة بشكل صريح.
- لقد تأكدت، بقدر استطاعتي، وتوصلت إلى أن عنوان موكلتي في الصفحة الأولى من هذا المستند هو العنوان الحالي لمقدم المطالبة، وأنه يجب إرسال شيك التسوية إلى ذلك العنوان.

توقيع المحامي اسم المحامي مكتوبًا بأحرف واضحة التاريخ